

№ 352 (20-е гг. XV в.; Д 22) [3]. В начале строки 3 следует читать не ...*тошомо*, а ...*стошомо*, т. е. реконструкция (*ну*)*стошомо* подтверждается.

В начале строки 5 следует читать не ...[м]ы, а ... [и м]ы.

В начале строки 6 следует читать не ... *хлѣба*, а ...-ы *хлѣба*.

В *которыѣ* (строка 4) конечное *ѣ* переделано из *ю*.

№ 353 (80-е гг. XIV в. – 1400-е гг.; Г 72) [Г]. Во фрагменте [*буде земля*] буква *з* переправлена из *т* и, видимо, имеет зеркальное начертание.

№ 355 (первое 20-летие XIV в.; Г 39) [3]. В *на василѣ* второе *и* зачеркнуто двумя косыми чертами (а перед этим еще и немного подтерто), т. е. следует читать *на василѣ*.

№ 356 (внестратигр. предпочт. 60-е – 70-е гг. XIV в.; Г 81) [3]. Что в *ж[ь]н[юси]* последняя буква именно *и* — не гарантировано: вполне могло быть и ожидаемое для данного слова *а*. В самом деле, верхний обрез грамоты в этом месте идет косо, и правая ножка буквы *а* могла быть выше обреза. Правда, остаток левой ножки скорее вертикальный, но у буквы *а* в слове *вола* он такой же. И для буквы *и* видимые две ножки стоят несколько уже, чем нужно, тогда как для *а* такая дистанция нормальна.

Таким образом, мы вправе восстанавливать здесь вполне обычную словоформу *ж[ь]н[юса]*.

№ 357 (первое 20-летие XIV в.; Г 39) [3]. В конце второй строки следует читать не *све³ли на [сел]...*, а *све³ли на [сл]а[ѣ]...* (причем после *[сл]а[ѣ]* имеются следы еще одной буквы — возможно, *н* или *ь*).

Это значит, что в тексте могло стоять, в частности, *на славно* (или *на славьно*).

№ 361 (кон. XIV в. – 1400-е гг.; Г 60) [3]. В строке 3 в *къме* буква *с* переделана из *г*.

№ 362 (1380-е – 1400-е гг.; Г 53) [3]. В *послалѣ* конечный *ѣ*, по-видимому, переделан из *е* (*ѣ* в *тѣсацю* выглядит иначе).

Вопреки ДНД₂, в конце второй строки после *су[щ]а* следует всё же восстанавливать *к*, а не *у*: буква *у* имеет в этой грамоте еще косую засечку у верха спинки, которой в данном случае нет. А между этим *к* и *ω* виден верх от втиснутого потом *о* (которое автор вначале пропустил). Таким образом, следует восстанавливать в этом месте *[ко ωс](под)и*, т. е. грамота содержала вполне обычную синтагму *ко ωсподи свожи*. Было сказано: ‘я послал тысячу суца своим господам’.

Грамота читается теперь без разрывов:

ωсподѣну юрию ωнцифороцю ωндрике цоло
бѣ послалѣ къме тѣ[с]ацю су[щ]а [ко ωс](под)
и сво[ѣ](и) (...)

№ 363 (1380-е – 1400-е гг.; Г 57) [Г]. Слова *аже будешь не поминала...* следует переводить не как ‘может быть, ты не помнишь’, а как ‘если ты еще не поминала’. По всей вероятности, речь идет о сорочинах или же о годовом поминанье — как в № 19 (*да цо бѣ ти година ѿт[ѣ]править отьцу*). Солод и мука, о которых пишет Семен, потребуются его невестке, чтобы варить пиво и печь хлеб для поминальной трапезы. Ср. также № 689: *на молодогѣ даль късемь рубель и пив{ив}о вариле ко со[р]оцинамѣ*.

№ 363 [3]. Странное написание *ажѣ* во 2-й строке возникло несколько более сложным путем, чем указано в ДНД₂ (с. 606). Автор явно сперва написал *ажу*, предвосхитив следующий слог *бу*, заметил это и решил

исправить. Он написал букву *e*, частично использовав для этого спинку от *y*. Остался лишним левый вертикальный штрих от *y*; тогда он, вместо того чтобы его зачеркнуть, решил превратить всё в целом в букву *к* (исходя из практической эквивалентности *e* и *к*) и провел еще и горизонтальную черточку между этой мачтой и *e*. Эта черточка не образует единой прямой с язычком буквы *e*, из чего видно, что она была проведена именно отдельно, потом. Всё это значит, однако же, что следует всё-таки передавать эту запись как *ажк*, а не *аже*.

№ 364 (1380-е – 1400-е гг.; Г 57) [3]. Первая буква второй строки — не что иное, как *x*, наложенное на *ц* (правда, у *ц* хвостик коротковат, но никакой другой буквой это быть не может). При сильном увеличении видно, что штрихи буквы *ц* проведены поверх штрихов буквы *x* (а не наоборот). Это значит, что автор, которого звали *Смень Чихъ*, начал писать свое имя с *x* (предвосхищая последующее *x*), но заметил это и исправил на *ц* (или даже успел целиком написать *хиха*, а потом исправил на *чиха*).

В *граммота* первое *m* зачеркнуто вертикальной чертой посередине буквы, т. е. автор исправил двойное *mm* на одиночное. Это показывает, что прием повторения согласной при переносе со строки на строку, хотя он неоднократно встречается в берестяных грамотах, мог всё же по крайней мере частью писавших расцениваться как нежелательный.

Писавший аккуратно обходил сучки; к сожалению, на прориси это не отражено, и это выглядит как непонятные пустые места.

№ 365 (40-е – нач. 80-х гг. XIV в.; Г 87) [3]. В ДНД₂ (с. 640) опечатка: *с]мъ* вместо *сѣмъ*.

С некоторыми дополнительными поправками текст читается так:

... | да пришли сѣмъ с [ѣ]бдор[и]|юмъ съ[ц]тъмъ(са) ... по[ло] ...

Знак перед *бд* неясен: по-видимому, автор вначале написал букву *б* (пропустив гласную после *с*), но сразу заметил свою ошибку и переправил это *б* на *ѣ* или на *ѣ*; по смыслу следует предпочесть *ѣ*.

Следы буквы после *бдор* могут быть интерпретированы по-разному; но наиболее вероятно *и*.

В конце второй строки могло стоять и *по[до]*.

№ 367 (1370-е – 1400-е гг.; Г 87) [Г]. Вторая строка грамоты поддается реконструкции, в результате чего текст документа приобретает следующий вид:

...
посули а знамацко ...
[со оу]имы [а] н[а]мъ [с]ап(ог)- ...

Для реконструируемого *съ оуимы* (Т. мн. от *уимъ*) хорошо подходит значение ‘с выемками’. Это определение, очевидно, относится к «знамени», то есть знаку собственности, подобный которому упоминается в № 413: *а помитка горносталь*. Общая структура фразы была, по-видимому, следующей: ‘А знак (такой-то), с выемками?’.

№ 368 (70-е – 90-е гг. XIV в.; Г 87) [3]. В конце 3-й строки читается ...*ньюму*.

№ 369 (2 пол. XIV в.; Г 87) [3]. Первое слово следует давать как *(сѣ)[т]аго*. Начало 2-й строки можно передать как ...[и]у · *своюму* (т. е., вероятно, ‘сыну своему’).

№ 372 (70-е – нач. 80-х гг. XIV в.; Г 87) [Г]. В третьей строке прочитывается ...-[оц]и -- *зан[е]ж[е]...*

№ 372 [3]. В ДНД₂ (с. 640) в тексте грамоты опечатка: *нинеце* вместо *нынеце* (в указателе верно).